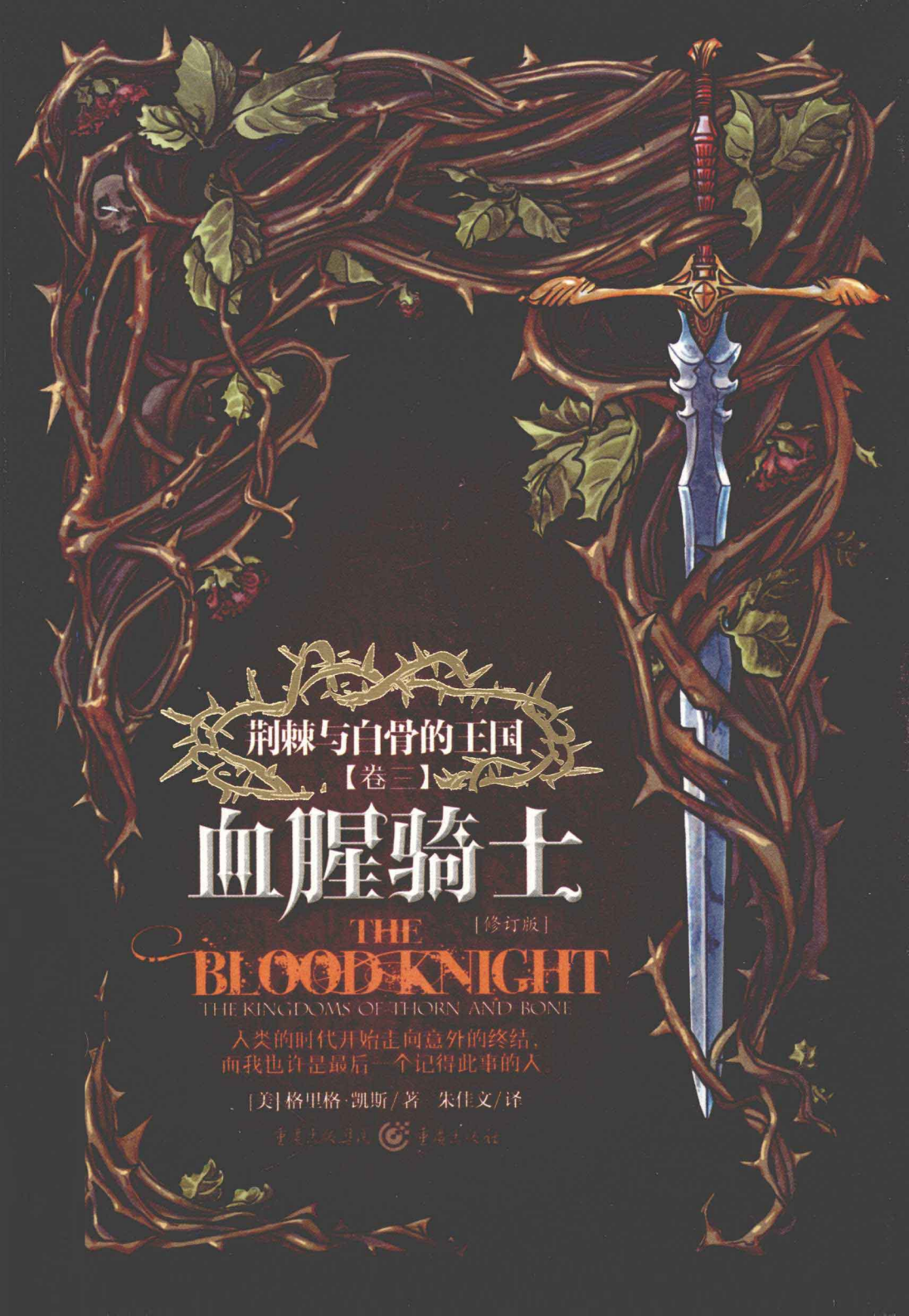




荆棘与白骨的王国
【卷三】

血腥骑士

THE

[修订版]

BLOOD KNIGHT

THE KINGDOMS OF THORN AND BONE

人类的时代开始走向意外的终结，
而我也许是最后一个记得此事的人。

[美] 格里格·凯斯 / 著 朱佳文 / 译

重庆出版集团 重庆出版社

THE KINGDOMS OF THORN AND B

THE
BLOOD KNIGHT
血腥骑士

荆棘与白骨的王国
THE KINGDOMS OF THORN AND BONE
[卷三]

【美】格里格·凯斯 著

朱佳文 译

重庆出版集团  重庆出版社



THE BLOOD KNIGHT © 2006 by J. Gregory Keyes
Published in agreement with the author, c/o BAROR INTERNATIONAL, INC.,
Armonk, New York, U.S.A. through The Grayhawk Agency.
Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Chongqing Publishing House
All rights reserved.

版权所有·侵权必究

版贸核渝字(2013)第238号

图书在版编目(CIP)数据

血腥骑士 / (美)凯斯(Keyes, G.)著;朱佳文译. —重庆:
重庆出版社, 2014.1
(荆棘与白骨的王国)
书名原文: The blood knight
ISBN 978-7-229-07185-1



I. ①血... II. ①凯... ②朱... III. ①科学幻想小说—美国—现代
I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第274414号

血腥骑士

XUEXING QISHI

[美]格里格·凯斯 著 朱佳文 译

出版人:罗小卫

出版策划:重庆天健卡通动画文化有限责任公司

责任编辑:邹 禾 肖 飒 骆思源

责任校对:胡 琳

封面绘图:罗 烜

插图:陈 惟



重庆出版集团
重庆出版社

出版

重庆长江二路205号 邮政编码:400016 <http://www.cqph.com>

重庆出版集团艺术设计有限公司制版

重庆市国丰印务有限责任公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 邮购电话: 023-68809452

全国新华书店经销

开本: 880mm × 1230mm 1/32 印张: 16.25 字数: 482千

2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

ISBN 978-7-229-07185-1

定价: 52.80元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-68706683

版权所有 侵权必究

精彩书评：

“尽管难免会被人和乔治·R.R.马丁的《冰与火之歌》相比，但本书出色的世界架构加上黑暗而充满力度的格调，会让马丁的粉丝同样成为凯斯的拥护者。”

——全球最大售书网站 Amazon.com

这真是一个令人惊叹的故事，从头至尾悬念迭起，妙趣横生。

——泰瑞·布鲁克斯，《纽约时报》畅销作家，奇幻小说《沙拉娜之剑》作者

大师级的睿智使得故事有着一个令人惊艳的开端。而那些简洁扼要的修辞则是作者巧妙设下的陷阱，在不经意中悄悄捕获了那些各具情态的人物性格。

——伊丽莎白·海顿，prophecy 畅销冠军《地之子》作者

凯斯将众多的文化，宗教，风俗，语言等元素巧妙地融合在一起，从而浇筑起了这部史诗般的传奇巨著。

——《出版人周刊》

这是一部优秀的幻想小说，有着如恒河沙数般漫长的战争。一段浪漫的伟大爱情，其间那非凡的奇迹感更是让我们深刻感受到了幻想的魅力，是的，它不仅拥有着激烈的厮杀，宏伟壮阔的战争，尔虞我诈的政治手腕，同时又充满着令人目眩神迷的奇迹。

——《奇幻科幻小说杂志》

书中的角色洋溢出生命的光彩，凯斯让我从第一页开始便沉醉其中，我热切期待着接下来的每一卷“荆棘与白骨的王国”系列。

——查尔斯·德林，《心之森林》，《洋葱女孩》获奖作者

这是一部伟大的史诗奇幻小说，在十页之内便牢牢地俘获了我，我对作者充满了期待。

——《页码杂志》

以传说与历史为主料，用激烈的战斗，沉痛的真爱加以调味，再加上一

小勺幽默，凯斯的这盘大菜传承了那些我们最珍视的神话的独特韵味。

——幻想小说评论网 (<http://www.sfrevu.com>)

凯斯每章末尾的惊险片段总是让读者们提心吊胆又无比期待，我已经很多年没有读过如此优秀的系列小说了。

天哪！这家伙怎么能把英语运用得如此出神入化？他处理那些延绵千里的伏笔所运用的绝妙手法，给我留下了深刻印象。

——凯瑟琳·克鲁兹，纽约时报畅销冠军《德尔尼编年史》作者

“一本正统奇幻小说通常要花些时间才能吸引我，可凯斯从第一页起就紧紧抓住了我的心。”

——查尔斯·德·林特

“黑暗的故事，文笔精妙，引人入胜。”

——《守护者》报

“鲜活的人物和远超同类作品的曲折情节。”

——《SFX》杂志

“自乔治·R.R.马丁后最伟大的奇幻系列作品。”

——《Time Out》杂志

“深厚的情感，有序的节奏和对那些永恒主题的巧妙安排……为读者们献上了一场思维的盛宴。”

——《出版人周刊》

一部情节错综复杂，叙事技巧高超的奇幻史诗。

——出版家周报

引人入胜。

——《轨迹》杂志

主要人物：

安妮·戴尔——已故克洛史尼国王的女儿，王位的正统继承人之一，目前流亡中。
尼尔·梅柯文——克洛史尼骑士，御前护卫之一，受王后玛蕊莉之命前去寻找安妮·戴尔的下落。

埃斯帕·怀特——前御林看守，受护法赫斯匹罗的命令，前往御林刺杀荆棘王。

斯蒂芬·戴瑞格——得到知识圣者赐福的修道士，拥有常人难及的感官能力和丰富知识。

卡佐·帕秋马迪奥·达·穹瓦提欧——剑士，目前自命为安妮的保护人。

玛蕊莉·戴尔——克洛史尼的王后，已故国王威廉的配偶，在伊斯冷苦苦维持动荡的政权。

奥丝妮·利斯多特——安妮的贴身侍女，与安妮情同姐妹。

马伽·赫斯匹罗——克洛史尼帝国护法，帝国教会的领袖。

薇娜·卢夫特——旅店店主之女，埃斯帕的爱人，目前与埃斯帕一起行动。

罗伯特——国王威廉之弟，在谋害威廉后坠入悬崖，奇迹般生还的他在暗地里策划着阴谋。

里奥维吉德·埃肯扎尔——宫廷乐师，作曲家，也是保护新壤的英雄，受到新壤乡民的拥戴。

梅丽——国王与葛兰夫人所生，王室的私生女，具有出众的音乐天赋。

埃克多——瑟夫莱，与卡佐同为德斯拉塔的传人，与卡佐曾有一场生死搏杀，尽管在中途意外殒命，但仍得到了卡佐的尊敬。

考隆——又名柯奥隆，古时的教士，似乎与某种神秘的力量有着莫大的关联。

洛·维迪艾绰——伊斯冷城堡地牢内的囚犯，与潜入地牢的艾丽思结伴同行，其真实身份似乎并不这么简单。

主母乌恩——瑟夫莱，在安妮危难之际为她指点了一条暗藏的通道，但真正动机和身份依然成谜。

裴尔修女——修女院出身，在斯蒂芬寻找考隆踪迹之时向他伸出了援手。

恩希尔总督——帝国边境省份的领主，为替儿子寻求解药，不惜以人质威胁埃斯帕。

埃德蒙·阿恰德——在守望墙一役中与尼尔并肩作战的骑士。

考斯·冯塞尔——瑟夫莱部队的队长，效忠于安妮。

目录

序章 龙蛇密室之中	1
第一部 世界深处之河	9
第一章 迷失	11
第二章 魔鬼的踪迹	19
第三章 熟悉的国度， 阳生的国度	34
第四章 新曲	44
第五章 恶魔	51
第六章 史林德	62
第七章 复仇	72
第八章 艰难抉择	82
第九章 重生	87
第二部 根处之毒液	94
第一章 众人之中	95
第二章 与女公爵的谈话	104
第三章 疯狂之子	115
第四章 萝丝的故事	126
第五章 树林之中	138
第六章 魂灵现身	150

第七章	圣监会	160
第八章	场景变换	171
第九章	龙蛇	183
第十章	剑之乐章	192
第十一章	门徒书	204
第十二章	心与剑	218
第十三章	梭尼图	230
第十四章	作战会议	239
第十五章	伏击	245

第三部 归还之书 253

第一章	迷宫	254
第二章	淹地	264
第三章	巴戈山中	276
第四章	新调式	287
第五章	重返伊斯冷	293
第六章	分岔路	305
第七章	痕狼	316
第八章	彬彬有礼的毒蛇	326
第九章	皮肤	335
第十章	高贝林王庭	340
第十一章	沙恩林	352
第十二章	裴尔修女	363
第十三章	克瑞普林	374

第四部 王座 385

第一章	江湖骗子	386
第二章	山羊背上	397
第三章	重审历史	405

序章 龙蛇密室之中

罗伯特·戴尔面露微笑，递给玛蕊莉一枝玫瑰。

“自己留着吧，”她提议道，“或许它能让你好闻点儿。”

罗伯特叹口气，捋了捋那撮让他英俊的面容增添锐气的黑色胡须。接着，他收回手和花儿，按在胸前，阴郁的目光定格在玛蕊莉身上。

他外表的年龄远远超过他在这世上度过的二十个冬季。而在那短暂的瞬间，对这个杀害自己丈夫和女儿们的男子，对他的身体发生的变化，她的心里竟涌出了些许同情。

但不管他变成了什么，肯定和人类无关，而她的同情也被厌恶的浪潮席卷一空。

“亲爱的，你还是那么迷人。”罗伯特不紧不慢地说。

他的目光稍稍偏向站在他们身边的另一名女子，就像一只同时监视着两只耗子的猫儿。“还有，美丽的贝利女士今天过得好吗？”

艾丽思·贝利——玛蕊莉的女仆和保护人——对罗伯特露出热情的微笑。“我很好，殿下。”

“噢，看得出来。”罗伯特说。他走近几步，抬起右手抚摸艾丽思黄褐色的长发。女孩没有退缩，最多只是目光稍有游移。事实上，她的身体纹丝未动。玛蕊莉觉得她就像一条蓄势待发的蝰蛇。

“说真的，你的脸色可真是红润，”他续道，“怪不得我去世的哥哥对你这么着迷。你是如此年轻——你的身体如此富有生机和活力，你的皮肤如此柔滑而紧致。噢，岁月在你身上尚未留下痕迹，艾丽思。”

这是为玛蕊莉设下的陷阱，可她才不会上当呢。是啊，艾丽思曾是她丈夫的情妇之一——就她所知是最年轻的那位——可在他死后，艾丽思已经证明自己是位忠实可靠的朋友。听起来很怪，但事实就是如此。

THE BLOOD KNIGHT

女孩羞怯地垂下蔚蓝色的眸子，并未作答。

“罗伯特，”玛蕊莉开口打破了沉默，“我是你的囚犯，我的性命操纵在你手里，可我希望你明白，我**并不**怕你。你是弑君者、篡位者，是某种可怕到我叫不出名字的东西。当我说自己不喜欢和你相处时，相信你应该不会感到吃惊。”

“所以，如果你能省省这些把戏，干脆点折磨我的话，我会非常感激。”

罗伯特的笑意凝固了。接着，他耸耸肩，把花儿丢在地上。

“这样的话，这朵玫瑰就不是我送的了，”他辩解道，“随你怎么处理。请坐。”

他犹豫着指了指一张厚重橡木桌边的几只椅子。桌面由雕刻而成的利爪支撑，为的是跟这个藏匿在密不透风的龙蛇堡深处、乏人问津的房间的怪异风格保持一致。

墙上悬挂着两幅宽大的织锦画。一幅描绘的是位身着古式链甲与锥形头盔的骑士，手中挥舞一把宽度与长度都甚为夸张的利剑，正与一头用黄金、白银和青铜丝线绣成的龙蛇搏斗。它蛇形的躯体蜷曲围绕于画面边缘，正欲扑向织锦中央的骑士，它抬高致命的利爪，张开大嘴，露出满口不断滴落毒液的铁齿。这幅织工是如此精巧，让人觉得这条巨蛇随时会滑出织锦，爬上地板。

第二幅织锦显得古老得多。它早已褪色，还磨出了好几个窟窿。它的编织式样相对简单，也不那么写实，描绘的是一名男子站在死去的龙蛇身边。编织的风格异常抽象，玛蕊莉没法确定两幅织锦描绘的是不是同一位骑士，也不知他身穿的究竟是盔甲还是式样古怪的皮上衣。他手里那把武器的尺寸也极其有限：更像是短刀而非长剑。他的一只手举在嘴边。

“你以前来过这儿吗？”待她不情不愿地坐下后，罗伯特问道。

“来过一次，”她说，“很久以前的事了。威廉在这接见过一位来自斯卡迪扎的领主。”

“我发现这间屋子的时候——那时我大概九岁——这儿积满了灰，”他说，“简直都没地方坐——却又如此富有魅力。”

“说得太对了。”玛蕊莉干巴巴地回应，打量着靠在墙边的那只

形状怪异的匣子。匣身大部分是木制的，雕刻成伸出双臂的男人形象。在两只长有锐利指甲的手中，各握着一具镀金的人类头骨。那张脸与人类迥异，长着蛇似的头颅和一双羊角，双腿奇短，末端仿如鸟类的爪足。他的腹部是个玻璃门橱柜，她能看见门后的一块纤细微曲的锥形象牙，长如她的手臂。

“以前里面可没有这东西。”她说。

“是的，”罗伯特承认，“那是几年前我从某个瑟夫莱商人那儿买来的。而它，我亲爱的，它就是龙蛇之牙。”

他说话的口气就像个找到了什么好玩东西的小男孩，正期待别人能对他另眼相看。

见玛蕊莉没有回应，他转了转眼珠，拉响了铃。一名手捧浅碟的女仆出现。那是个黑发的年轻女性，脸上留有一块痘疤。她眼袋青黑，紧抿的嘴唇毫无血色。

她把几只装着葡萄酒的高脚杯放在每个人面前，转身离开，随后端着一大盘甜食再度归来：蜜饯梨肉、黄油饼干、酒味糕饼、蜂蜜甜奶酪片，还有玛蕊莉最爱的“马卡龙”：一种夹着杏仁酱的甜味小馅饼。

“别客气，别客气。”罗伯特说着，喝下一口葡萄酒，动作夸张地朝这顿盛宴摆了摆手。

玛蕊莉盯着她的酒看了片刻，随后浅抿一口。罗伯特没理由在这时候对她下毒，而且就算他想，她也没有任何办法阻止。她在那座高塔囚牢里吃喝的每一样东西都是经他的手送来的。

它的味道出人意料。它根本不是葡萄酒，而是某种带有蜂蜜味道的饮料。

“噢，”罗伯特说着，把高脚杯放回桌上。“贝利女士，您还喝得惯吗？”

“它可真甜。”她答道。

“这是件礼品，”罗伯特说。“豪伦罗森产的极品蜜酒——寒沙的贝瑞蒙德送来的礼物。”

“贝瑞蒙德最近特别慷慨啊。”玛蕊莉评论道。

“而且对你非常关注。”罗伯特说。

“显而易见。”她答道，丝毫不掩饰话中的讽刺之意。

罗伯特又喝了一口，接着用双手拿起杯子，将它缓缓握在掌中。“我发现你很喜欢这几面织锦，”他说着，低头望向杯中的蜜酒，“你知道画里的人是谁么？”

“不知道。”

“海鲁加斯特·龙蛇杀手，瑞克堡家族的创始人。有人叫他‘布罗德劳丁’，或者说血腥骑士，因为他们说他在杀死龙蛇之后，喝下了它的鲜血，与之交融，获得了它的一部分力量，并传承给子孙后代。正因如此，瑞克堡才一直如此强大。”

“你祖父把他们赶出克洛史尼的时候，他们可不怎么强大。”玛蕊莉指出。

罗伯特对她摆了摆手指。“他们从你的莱芮祖先那儿夺走王位的时候，的确很强大。”

“那是很久以前的事了。”

他又耸了耸肩。“寒沙比那时更强大。这就像一场漫长的舞蹈，玛蕊莉，一场红色女爵孔雀舞。克洛史尼的皇帝先是莱芮人，再是寒沙人，现在又换成了维吉尼亚的子孙。可不管继承了谁的血脉，皇帝**终究是**皇帝。王权始终不变。”

“你在暗示什么，罗伯特？”

他用手肘支撑着身体，以严肃到几近夸张的表情打量着她。

“我们与混沌近在咫尺，玛蕊莉。来自骇人噩梦的怪物正在乡间肆意徜徉，威胁着我们的村庄。各大王国正在筹备战事，而我们呈现衰落之势的王权便是众矢之的。教会在到处搜寻异端，绞死整个村庄的民众——这些在我看来毫无助益，可说到底，他们位列盟友之林。”

“可就算这样，你也不会把王权交给寒沙的马克弥吧？”玛蕊莉断言道，“为了盗取它，你可是煞费苦心啊。”

“是啊，那么做可就太蠢了，对吧？”他表示赞同，“我不会的。可我会做一件国王想巩固权力的时候常做的事。我会结婚。”

“而且，我亲爱的嫂嫂，您也一样。”他补充道。

“我已经把意思说得够清楚了，”玛蕊莉回答，“要杀要剐随你

的便，可我不会嫁给你。”

他耸耸肩，然后又耸耸肩，就像想把身上的什么东西甩掉似的。“不，当然不了，”他语带讽刺地说，“我很清楚你不乐意。你刺进我心口的那把刀就是你不愿接受我求婚的绝佳证据。”

“算你走运，你的心早就不跳了。”

他倾身向前，闭上双眼。“你就非得对这种事吹毛求疵吗？”他说，“你就这么介意谁是活人，谁又是死者？你觉得自己比我强，只因为你有颗跳动的心脏。真是自命不凡啊！还有——我得说——真是心胸狭隘。”

“你真是疯透了。”玛蕊莉说。

罗伯特露齿而笑，再度睁开双眼。

“这句抱怨倒是挺耳熟的。不过，请允许我回归正题。事实上，我并没打算重提求婚的事——你刺的那一刀已经足够说明问题了。不，你得嫁给寒沙王位的继承人，贝瑞蒙德·福兰·瑞克堡。而我会娶他的姐姐艾芙斯宛。我们携起手来，就能保住我的王位。”

玛蕊莉苦笑起来。

“我可不那么想，罗伯特，”她说，“我已经拒绝过贝瑞蒙德的求婚了。”

“不对，”罗伯特指出，“实际上回绝这桩婚事的是你儿子查尔斯，毕竟那时他是国王，这份特权唯他独有。当然了，查尔斯是个白痴，而你则在全盘操控他的行动。”

“可他如今已经不是国王了，”罗伯特续道，“我才是。而作为我的特权，我会让你和贝瑞蒙德结合。婚礼会在一个月之内举行。”

空气仿佛在瞬间变浓了——浓得像水。玛蕊莉努力压下把头伸出水面的念头。

罗伯特做得到。他的确会这么做，而且她根本无力反抗。

“绝不可能。”她最后勉强开了口，努力让口气充满藐视。

“噢，走着瞧吧，”罗伯特欢快地回答。接着他转过身，“贝利女士，你对这事有什么意见吗？”

玛蕊莉追随罗伯特的目光，只见艾丽思突然面色苍白。她的双眼——不，她的瞳孔——大得异乎寻常。

“没有。”艾丽思附和道。

“我都忘了问了，”罗伯特说着转过身，面对两人，“你们还记得上次威纳特节举办的那场音乐表演么？我们亲爱的埃肯扎尔卡瓦欧的那段下流小曲？”

玛蕊莉挤出一丝笑容。

“那场音乐会——它把你的真实身份公之于整个王国面前——肯定令你非常困扰，可又无力阻止。我敢说里奥维吉德·埃肯扎尔是个天才。”

“我明白了，”罗伯特思忖着，“也就是说，你认为故事里的那个恶棍指的是我？”

“你很清楚，而且每位到场者都很清楚。埃肯扎尔是怎么做到的？我很好奇。你和护法肯定一直在监视他，监督他的手稿，他的乐谱，他的排演——可他还是把你们蒙在了鼓里。”

“好吧，”罗伯特说，“我想这场表演给护法带来的困扰比我的多多了。事实上，他觉得有必要亲自审问埃肯扎尔法赖。当然，还要算上那许多参演者。”

“这可太蠢了。”艾丽思轻抚额头，柔声说道。

“你刚说了什么吗，贝利女士？”

“是的，殿下。我说护法对那位作曲家用刑的做法太蠢了——而您纵容他的行为也是。您肯定明白，自己需要乡民们的支持，以便在敌军到来时守住城市。里奥维吉德·埃肯扎尔是他们的宠儿，尤其在他展示自己的美妙音乐后，受宠的程度更是有增无减。”

“嗯……”罗伯特陷入了沉思，“贝利女士，你的观点很有道理。如此敏锐政见的提出者却是个被我一直当做普通妓女看待的人。”

“是的，有些人也许非常普通，”艾丽思说，“可他们还是能明白您不明白的事情。”

“噢，我想你说得对，”罗伯特承认，“可不管怎么说，如果有必要，重新取得乡民信任的办法还是有的。不过，有了寒沙和神圣教会做盟友，我不觉得乡民还算是什么问题。我只需要让他们再沉默一个月左右的时间就够了，对吧？”

“教会？”玛蕊莉问道。

“是的。护法写信给了艾滨国的教皇大人，而教皇好心地派来了几支部队，帮助我们维持和平，并实施**瑞沙卡拉图**，直到王权巩固为止。”

“先是寒沙，又是教会。你情愿把我们的国家奉送给每一个敌人，只为自己能在王位上多坐一会儿。你真是名符其实的卑鄙。”

“我没想到你会把教会看作敌人，”罗伯特泰然自若地说，“赫斯匹罗护法会来找你麻烦的。事实上，他会发现自己有必要对你加以审讯。”

玻璃碎裂的声音突然传来。

“贝利女士，”罗伯特说，“你的杯子掉了。”

艾丽思将茫然的目光转向他。

“圣者诅咒你。”女孩嘶声道。她试图维持站姿，可双腿却仿佛虚弱得无力支撑身体。

突如其来的恐惧就像一把利剑刺穿了玛蕊莉。她朝艾丽思伸出手。“你对她做了什么，罗伯特？”

罗伯特抚弄着胡须。

“我让她来做你的女仆，是因为我以为这样会惹怒你。可恰恰相反，你们俩似乎相处融洽。我们亲爱的艾丽思似乎也从某个看守那里诱骗出了某些信息，而且或许不止一次。

“我相信我不但误解了贝利女士，更低估了她。而且我很想知道她还能做到些什么。毫无疑问，你把遍布在这座城堡里的秘密通道告诉了她，又或许她早就知道了。或许她还策划了某些阴谋来帮助她逃跑。”

他的笑容更露骨了。

“假使如此，她就只好带着阴谋前去伊斯冷墓城了。”

玛蕊莉在艾丽思身边跪下，握住她的手。女孩的皮肤呈现出微蓝的色调，双臂也开始抽搐。她的手指冷得像冰。

“艾丽思！”玛蕊莉倒吸一口冷气。

“绞架苔，”艾丽思勉力开了口，她的声音那么无力，玛蕊莉不得不靠近她的身体。“我知道……”她的身体颤抖了一下，黑色的

THE BLOOD KNIGHT

唾沫自口中流出。她低声说出几个玛蕊莉不明白的字眼，而玛蕊莉只觉皮肤微微发烫。她手臂上的汗毛根根竖起。

“保重，”艾丽思嘶声说道，“*Soinmié. Soinmié, Fienden.*”

她的呼吸变得愈加刺耳，到最后更像打嗝而非喘息。接着，随着一阵突如其来的无声嘶喊，嗝声也戛然而止。

玛蕊莉凝视着罗伯特，强烈的恨意令她想不出合适的字句。

“我想我会把她安葬在戴尔家族墓穴，”罗伯特思忖道，“威廉的灵魂会很高兴的——只要他能找到回去的路。”

他站起身。“明天会有裁缝来为你定做结婚礼服，”他欢快地说，“和你聊天真是件赏心乐事，玛蕊莉。午安。”

他转身离开，留下她陪伴着身体已然冰冷的艾丽思。

第一部 世界深处之河

在罗因·伊尼斯遍布乱石的西侧海岸，弗里恩·梅柯莱遇见了“海员”圣杰洛林，并乘着圣杰洛林的船渡过西海的洋流，在冰雹和迷雾中穿行，最终来到一片荒凉的海岸和一座昏暗的森林。

“这便是化外之森，”圣杰洛林告诉他。“千万小心，将脚踏出小艇之时，切莫让鞋底沾上水面。若与波涛稍有接触，你就将忘却所知的一切。”

——弗瑞恩·雷耶斯著：《被曲解的圣弗里恩，从侍僧到主教》

黑暗女士握住阿尔扎雷兹的手，指着那条河流。

“喝下河水，”她说，“你就将摆脱记忆与罪孽，如同亡故之人。”

她指向一汪涌动的泉水。

“饮下泉水，你的知识就将胜过一切凡人。”

阿尔扎雷兹左顾右盼。

“可泉水的源头来自河流。”他指出。

“那当然。”黑暗女士回答。

——摘自荷瑞兰兹民间故事：《Sa Alzarezasfill》

Ne piberos daz'uturo.

勿饮此水。

——摘自维特里安某墓志铭